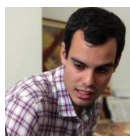


GeocritiQ

Plataforma digital
ibero-americana para
la difusión del trabajo
científico



Inicio Redacción Índice de autores Sociedad Economía Cultura Territorio
Medio Ambiente Historia Educación Ciencia Ciudades Política Deportes Opinión
Libros



China, 1585: de la utopía a la realidad

5 marzo, 2017 by [Diego Sola](#)

Like 0

Tweet

G+1 0

Share

Stir

Las utopías han sido siempre un viaje sugerente tanto para los que se embarcaban en ellas como para los que saben de la suerte del viajero en la distancia y pueden compartir, de algún modo, su sueño. Hace algo más de cuatro siglos un fraile agustino se embarcó en uno de esos viajes que no llegaron, geográficamente, a ninguna parte y que, sin embargo, cambiaron las expectativas, anhelos y opiniones de muchos de sus contemporáneos. El fraile en cuestión, Juan González de Mendoza, recibió en 1581 un encargo del rey Felipe II: encabezar, junto a otros dos hermanos de la Orden de San Agustín, una embajada en su nombre a China para encontrarse con el emperador, Wanli, y hacerle llegar los deseos de amistad, comercio y evangelización del monarca español. El encuentro entre los emisarios del rey y el *tianzi*, el Hijo del Cielo, jamás tuvo lugar, pero como resultado de un largo y complejo proceso de gestación de la embajada, Juan González de Mendoza se convirtió en una de las mayores autoridades en materia china de la Europa de finales del siglo XVI con la publicación de su libro, la *Historia del Gran Reino de la China* (1585).

GeocritiQ

ISSN: 2385-5096

Depósito Legal: B
25039-2014

Search ...

ENTRADAS RECIENTES

[La modernización del catastro en España \(1980-1992\)](#)
[Del modelo económico basado en el crédito a las ejecuciones hipotecarias. El caso de Menorca](#)
[Sylvio Bandeira: una vida dedicada à](#)

De cómo un religioso que nunca estuvo en Asia pudo convertirse en un muy leído y citado «cronista de China» (como llegó a intitularse a sí mismo años después de publicar su obra) he podido dar cuenta en la tesis doctoral dirigida por los profesores Joan-Lluís Palos y Joan-Pau Rubiés *La formación de un paradigma de Oriente en la Europa moderna: la «Historia del Gran Reino de la China» de Juan González de Mendoza*, leída en la Universidad de Barcelona a finales de 2015 y que ahora [se encuentra disponible en TDX](#).



Edición Madrid del libro de Mendoza (1586)

Para entender la fortuna intelectual de este fraile historiador, hombre de corte, memorialista, futuro obispo autoproclamado defensor de la causa de los indios, hemos de viajar a una corte de Felipe II en la que, con ocasión de la unión de las coronas española y portuguesa, se fundó el laboratorio de conocimiento sinológico más importante de Europa de la década de 1580. El rey español reunió en su cartera de secretos las relevantes informaciones –mediadas a través de cartas, relaciones y mapas– de los portugueses, pioneros décadas atrás de los contactos con China, junto al abundante material que se generaba en las islas Filipinas, convertidas en dominio de la Monarquía española, y situadas a escasos días de navegación de las provincias del sur de China. Para construir su propio relato, González de Mendoza tuvo a su alcance muchos de estos materiales, entre los que se encontraban libros chinos sacados del Celeste Imperio por fray Martín de Rada, también agustino, un reconocido cosmógrafo que había logrado entrar por unas semanas en China en verano de 1575.

La *Historia de la China* de Juan González de Mendoza, nutrida de fuentes portuguesas y españolas, de relaciones agustinas y también franciscanas, escritas y orales, ofreció a la Europa letrada de final del Renacimiento una brújula para poder guiarse imaginariamente por la compleja civilización china. Hasta la aparición de la obra del agustino, el marco de interpretación dominante había estado claramente condicionado por el testimonio de Marco Polo consignado en su *Il Milione* (1300), más popularmente conocido como *El libro de las maravillas*: China como paraíso terrestre, una tierra grande, rica y maravillosa. El comerciante veneciano, tras casi dos décadas de experiencia en el «País del Centro», había quedado prendado de su

geografía (1940–2017)
Eficiencia y
sostenibilidad en la
mejora y prevención de
los asentamientos
informales
Las telecomunicaciones
en la era de la revolución
digital

COMENTARIOS RECIENTES

Sandro Correia en [Sylvio
Bandeira: uma vida
dedicada à geografia
\(1940–2017\)](#)

ANA PITTA en [Sylvio
Bandeira: uma vida
dedicada à geografia
\(1940–2017\)](#)

JACIARA DE SANTANA
en [Sylvio Bandeira: uma
vida dedicada à
geografia \(1940–2017\)](#)
Rafael Carrera en [Sylvio
Bandeira: uma vida
dedicada à geografia
\(1940–2017\)](#)

Juan Francisco Ojeda
Rivera en [Catando
paisajes cotidianos como
signos de desarrollo](#)

REVISTAS ASOCIADAS

* Ábaco. Revista de
Cultura y Ciencias
Sociales

* ACE

* AFIN

* Ar@cne

* Asclepio

* Ateliê Geográfico

* Biblio 3W

* Boletín de Estudios
Geográficos

* Boletín de la
Asociación de Geógrafos

exuberante abundancia material y su lujo incomparable. El libro de González de Mendoza proporcionó a la República de las Letras europea una imagen actualizada, igualmente admirativa, pero sin la áurea maravillosa de la de Marco Polo. China como paraíso mercantil con un gobierno prudente y ejemplar y con una única tara: su idolatría.

En ese viaje utópico, fray Juan se mostraba convencido de que **China podía aleccionar a Occidente sobre el buen modo de gobernar y mantener un gobierno justo**. No conocía a Confucio, pero prefiguraba su presencia en la filosofía china. Su acertada explicación del sistema de oposiciones chino, el acceso al mandarinato, de tradición milenaria, supuso para muchos de sus lectores una auténtica sorpresa, acostumbrados en Europa a una promoción de los cargos de gobierno basada en razones de sangre y no en los propios méritos y capacidades personales.



Luis Jorge Barbuda: China, en “Theatrum Orbis Terrarum” de Abraham Ortelius (1584)

Toda utopía tiene sus propósitos, y la de González de Mendoza no fue una excepción. En el momento de aparecer su obra (editada muy pronto, en 1586, en Madrid, y antes en Barcelona y Valencia tras su primera edición en Roma) un enconado debate tenía lugar en la corte de Felipe II: ¿de qué modo la Monarquía española podía lograr sus objetivos políticos, comerciales y evangelizadores en China? La respuesta no era nada fácil. **Un grupo de presión, especialmente alimentado por las demandas de los españoles de Manila, abogaba por una conquista militar del «Gran Reino»** siguiendo la estela de Hernán Cortés en México. Otros, entre los que se encontraban González de Mendoza, estaban convencidos de la única viabilidad de un proyecto pacífico, fiando la futura convergencia de los intereses chinos con los ibéricos a la suerte de la evangelización de China. Confiando, por tanto, en la labor de los misioneros.

Ése fue el paso de la utopía a la realidad porque, efectivamente, muy pronto, los jesuitas comenzaron a ofrecer en sus *Avisos de la China*, publicados en Italia a partir de 1586, noticias de sus progresos evangelizadores –

Españoles

- * BOTICA. Revista médica digital
- * Ciudades
- * CIDEHUS. Centro Interdisciplinario de História, Culturas e Sociedades da Universidade de Évora
- * Cuadernos de Turismo
- * Cuadernos de Geografía – Revista Colombiana de Geografía
- * Didáctica de las Ciencias Experimentales y Sociales
- * Documents d'Anàlisi Geogràfica
- * Espaço e Economia
- * ESTOA
- * e-art Documents
- * Finisterra
- * Fundación Centro de Estudios Históricos e Investigaciones Locales
- * GEA-CLÍO
- * Geoforo
- Iberoamericano sobre Educación, Geografía y Sociedad
- * GeoGraphos
- * Hábitat y Sociedad
- * INCUNA, Industria, Cultura y Naturaleza
- * Investigaciones Geográficas
- * Investigaciones Geográficas – Boletín del Instituto de Geografía
- * Llull
- * Mediterráneo Económico
- * Oficio. Revista de História e Interdisciplina
- * Papeles de Geografía
- * Polígonos. Revista de Geografía
- * Quaderns d'Història de l'Enginyeria

lentos pero persistentes— en el reino de Wanli, dejando prácticamente sin opciones a agustinos y otras órdenes religiosas de ganar el preciado triunfo de la conquista, esta vez espiritual, de China.

Para mayor información:

SOLA, Diego. *La formación de un paradigma de Oriente en la Europa moderna: la Historia del Gran Reino de la China de Juan González de Mendoza* (tesis doctoral). Barcelona, 2015, 576 p. <<http://www.tdx.cat/handle/10803/394731>>.

Diego Sola es doctor en Historia e investigador postdoctoral de la Universidad de Barcelona.

Ficha bibliográfica:

SOLA, Diego. China, 1585: de la utopía a la realidad. *GeocritiQ*. 5 de marzo de 2017, nº 291. [ISSN: 2385-5096]. <<http://www.geocritiq.com/2017/03/china-1585-de-la-utopia-a-la-realidad>>.

Share and Enjoy

This entry was posted in Historia and tagged agustinos, China, cronistas, Renacimiento, utopía. Bookmark the permalink.

← A Paisagem Cultural: múltiplas interpretações nas políticas de preservação Las telecomunicaciones en la era de la revolución digital →

Deja un comentario

Tu dirección de correo electrónico no será publicada. Los campos necesarios están marcados *

Nombre *

Correo electrónico *

Web

* Revista de Geografía – Norte Grande
 * Revista Geográfica de Valparaíso
 * Revista Política e Planejamento Regional – RPPR
 * Scripta Nova
 * Treballs de la Societat Catalana de Geografia
 * Trienio
 * ZARCH. Journal of Interdisciplinariy Studies in Architecture and Urbanism

ARCHIVOS

marzo 2017 (7)
 febrero 2017 (7)
 enero 2017 (7)
 diciembre 2016 (7)
 noviembre 2016 (7)
 octubre 2016 (7)
 septiembre 2016 (7)
 agosto 2016 (7)
 julio 2016 (7)
 junio 2016 (7)
 mayo 2016 (7)
 abril 2016 (7)
 marzo 2016 (7)
 febrero 2016 (6)
 enero 2016 (8)
 diciembre 2015 (7)
 noviembre 2015 (7)
 octubre 2015 (7)
 septiembre 2015 (7)
 agosto 2015 (7)
 julio 2015 (7)
 junio 2015 (7)
 mayo 2015 (7)
 abril 2015 (7)
 marzo 2015 (7)
 febrero 2015 (6)
 enero 2015 (7)
 diciembre 2014 (7)
 noviembre 2014 (7)
 octubre 2014 (7)
 septiembre 2014 (7)
 agosto 2014 (7)
 julio 2014 (9)

Comentario

[Publicar comentario](#)

[junio 2014](#) (9)
[mayo 2014](#) (7)
[abril 2014](#) (7)
[marzo 2014](#) (7)
[febrero 2014](#) (6)
[enero 2014](#) (7)
[diciembre 2013](#) (6)
[noviembre 2013](#) (7)
[octubre 2013](#) (8)

CATEGORÍAS

[Ciencia](#) (24)
[Ciudades](#) (58)
[Cultura](#) (12)
[Deportes](#) (6)
[Economía](#) (45)
[Educación](#) (24)
[Historia](#) (71)
[Libros](#) (17)
[Medio Ambiente](#) (32)
[Opinión](#) (19)
[Política](#) (26)
[Sociedad](#) (70)
[Territorio](#) (85)

ETIQUETAS

[América Latina](#)
[Andalucía](#) [Argentina](#)
[Barcelona](#)
[Brasil](#) [burbuja](#)
[inmobiliaria](#) [cambio](#)
[climático](#) [Catalunya](#)
[Cataluña](#) [China](#)
[ciencia](#) [Ciudadanía](#)
[cohesión territorial](#)
[crisis](#) [crisis](#)
[económica](#)
[democracia](#) [derecho](#)
[desarrollo rural](#)
[difusión](#) [educación](#)
[espacio público](#)
[España](#)
[Estado](#) [Europa](#)
[ferrocarril](#) [frontera](#)
[Geografía](#)
[globalización](#)

infraestructuras
inmigración
modernización
México ordenación
del territorio
paisaje
patrimonio
patrimonio industrial
planificación
urbana Rio de
Janeiro São Paulo
turismo Unión
Europea **urbanismo**
urbanización utopía
Valencia

Proudly powered by [WordPress](#) | Theme: Sundance by [WordPress.com](#).